

<input type="checkbox"/> District Court <i>Tribunal de distrito</i> <hr/> <input type="checkbox"/> Denver Juvenile Court <i>Tribunal de menores de Denver</i> _____ County, Colorado Condado de _____, Colorado Court Address: <i>Dirección del tribunal:</i>	<b>▲ COURT USE ONLY ▲</b> <b>USO EXCLUSIVO DEL TRIBUNAL</b>
In re: <i>En referencia:</i> <input type="checkbox"/> The Marriage of: <i>Al matrimonio de:</i> <input type="checkbox"/> The Civil Union of: <i>A la unión civil de:</i> <input type="checkbox"/> Parental Responsibilities concerning: <i>A las obligaciones de los padres con respecto a:</i>	Case Number: <i>Número de causa:</i>
Petitioner: <i>Demandante:</i>  And <i>y</i>  Co-Petitioner/Respondent: <i>Codemandante o demandado:</i>	Division:                      Courtroom: <i>División:                              Sala:</i>
<b>VERIFIED MOTION AND AFFIDAVIT FOR CITATION FOR CONTEMPT OF COURT</b> <b>PEDIMENTO VERIFICADO Y DECLARACIÓN JURADA PARA EMITIR UN CITATORIO DE</b> <b>COMPARECENCIA POR DESACATO AL TRIBUNAL</b>	

I, \_\_\_\_\_ state that \_\_\_\_\_ (the other party),  
 has failed to comply with an order of this court as follows:  
 Yo, \_\_\_\_\_, declaro que \_\_\_\_\_ (la otra parte no ha  
 cumplido con una orden de este tribunal, como se indica a continuación:

1. On \_\_\_\_\_ (date), an Order was signed by this court ordering the other party to do the  
 following: (Briefly describe what the Order says and attach a copy of the signed Order.)  
 El \_\_\_\_\_ (fecha), este juez firmó una orden en la que le ordenó a la otra parte a hacer lo siguiente: (describa  
 brevemente lo que la orden indica y adjunte una copia de la orden firmada).

---



---



---

2. As of this date, the other party owes me a total of \$ \_\_\_\_\_, for \_\_\_\_\_ (number of payments)  
 payment(s) in the amount(s) of \$ \_\_\_\_\_ that were ordered to have been made by the following  
 date(s): \_\_\_\_\_.  
 A la fecha, la otra parte me debe un total de \$ \_\_\_\_\_, por \_\_\_\_\_ (número de pagos) pagos por la cantidad de  
 \$ \_\_\_\_\_ que se le ordenó me pague para las siguientes fechas: \_\_\_\_\_.

and/y                       or/o bien

Other: (Identify exactly what the other party has done, or failed to do, in violation of the Order.)  
 Otro: (indique exactamente lo que ha hecho o no ha hecho la otra parte en contravención de la orden judicial).

---



---

3. Describe any circumstances which may show that the other party has the present ability to comply with the Order:

*Describe cualquier circunstancia que pueda demostrar que la otra parte actualmente tiene la posibilidad de cumplir con la orden judicial:* \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

4. Describe any circumstances which may show that the other party willfully refused to comply with the Order:  
*Describe cualquier circunstancia que pueda demostrar que la otra parte intencionalmente se negó a cumplir con la orden judicial:*

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

5. There has not been a stay of execution or modification of the Order.

*No se ha aplazado ni modificado la orden judicial.*

6. The actions of the other party are contrary to the Order of this court.

*Las acciones de la otra parte van en contravención a lo establecido en la orden emitida por este juez.*

7. I request this court to issue an order to the other party to appear before the court at a specific date and time for a hearing to show cause why there has been a failure and/or refusal to comply with the Order of this court.

*Solicito a este juez que emita una orden a la otra parte para que comparezca ante el tribunal en una fecha y hora específica para una audiencia en la que exponga los motivos por los que no ha cumplido o se ha negado a cumplir con la orden de este juez.*

8. I hereby request:

*Por medio del presente solicito:*

**Remedial Contempt.** I request that the Court find that the other party is in remedial contempt of this Court's Order. As described above, I attest that the responding party (1) did not comply with the Order; (2) knew of the Order; and (3) has the present ability to comply with the Order.

**Desacato compensatorio.** *Solicito que el juez determine que la otra parte está en desacato correctivo de la orden emitida por este juez. Como se describe anteriormente, certifico que la parte demandada: (1) no cumplió con la orden; (2) tenía conocimiento de la orden, y (3) actualmente tiene la posibilidad de cumplir con la orden.*

As a result, I request this court impose the following sanctions:

*Como resultado, solicito a este juez imponer las siguientes sanciones:*

payment of my costs and reasonable attorney's fees in connection with this contempt proceeding;  
*pago de mis costas judiciales y honorarios legales razonables del abogado con relación al presente procedimiento judicial por desacato;*

payment of a fine and/or imprisonment until the other party, who has the present ability to comply, performs the act(s) ordered;  
*pago de una multa o pena carcelaria hasta que la otra parte, que en este momento puede cumplir con la orden, cumpla con lo ordenado por el juez;*

other (be very specific)  
*otra (proporcione detalles)* \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**and/or  
y/o bien**

**Punitive Contempt.** I request that the Court find that the other party is in punitive contempt of this Court's Order. As described above, I attest that, beyond a reasonable doubt, the responding party (1) had knowledge of the Order; (2) had the ability to comply with the Order; and (3) willfully refused to comply with the Order.

**Desacato punitivo.** Solicito que el juez determine que la otra parte está en desacato punitivo de la orden de este juez. Como se describe anteriormente, certifico que, más allá de toda duda razonable, la parte demandada: (1) no cumplió con la orden; (2) tenía la posibilidad de cumplir con la orden, e (3) intencionalmente se negó a cumplir con tal orden.

I request this court find that the conduct of the other party to be offensive to the authority and dignity of the Court, and, to vindicate the dignity of this court, to impose a fine or fixed sentence of imprisonment, or both.

Solicito a este juez que determine que la conducta de la otra parte ofendió la autoridad y dignidad del juez y que, para revindicar la dignidad de este juez, imponga una multa o pena carcelaria fija, o ambas cosas.

By checking this box, I am acknowledging I am filling in the blanks and not changing anything else on the form.  
*Al seleccionar esta casilla, reconozco que completé los espacios en blanco y que no hice ningún cambio en el formulario.*

By checking this box, I am acknowledging that I have made a change to the original content of this form.  
*Al seleccionar esta casilla, reconozco que hice un cambio al contenido original en este formulario.*

## VERIFICATION VERIFICACIÓN

**I declare under penalty of perjury under the law of Colorado that the foregoing is true and correct.  
Declaro bajo pena de perjurio según la ley de Colorado, que lo anterior es verdadero y correcto.**

Executed on the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, at \_\_\_\_\_  
*Celebrado el \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_, a las \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_*  
(date) (month) (year) (city or other location, and state OR country)  
(día) (mes) (año) (ciudad u otro lugar y estado O país)

(Printed name of Petitioner Co-Petitioner/Respondent)  
*(Nombre en letra de molde del demandante codemandante o demandado)*

Signature of Petitioner Co-Petitioner/Respondent  
*Firma del demandante codemandante o demandado*

Signature of attorney for Petitioner Co-Petitioner/Respondent  
*Firma del abogado del demandante codemandante o demandado*

Address City State Zip Code  
*Dirección Ciudad Estado Código postal*

(Area Code) Home Telephone Number (Area Code) Work Telephone Number  
*(Código de área) Número de teléfono de casa (Código de área) Número de teléfono del trabajo*

**It is important that the party accused of contempt read the following information.  
Es importante que la parte acusada de cometer desacato lea la siguiente información.**

**A party accused of remedial contempt has the following rights:  
La parte acusada de cometer desacato compensatorio tiene los siguientes derechos:**

1. The right to be represented by a lawyer.  
*El derecho a ser representado por un abogado.*
2. The right to a hearing before a judicial officer where the court must find that you were subject to a court order, that you had knowledge of that Order, that you did not comply with the Order, that you had the ability to comply with that Order, and that you have the present ability to comply with that Order.  
*El derecho a tener una audiencia ante un juez en la que el juez debe determinar que usted estuvo sujeto a una orden judicial, que tenía conocimiento de tal orden, que incumplió tal orden, que pudo cumplirla y que en este momento tiene la posibilidad de cumplir con la misma.*

If you are found to be in remedial contempt of court, the court may require you to pay the other party's court costs and attorney's fees connected with the contempt hearing, to pay a fine, and/or to serve an indefinite jail sentence until you comply with the original order.

*Si se determina que usted ha cometido desacato compensatorio en contra de la orden del juez, éste podrá ordenar que pague las costas judiciales y los honorarios legales de la otra parte con respecto a la audiencia por desacato, pagar una multa o cumplir una pena carcelaria por un periodo indefinido hasta que usted cumpla con la orden judicial original.*

**A party accused of punitive contempt has the following rights:**

***La parte acusada de cometer desacato punitivo tiene los siguientes derechos:***

1. The right to be represented by a lawyer. If you cannot afford a lawyer and if a jail sentence is contemplated, you may apply for a court-appointed lawyer.  
*El derecho a ser representado por un abogado. Si no puede pagar un abogado y se considera una pena carcelaria, puede solicitar que el juez le asigne uno.*
2. The right to a jury if a jail sentence in excess of 180 days is contemplated.  
*El derecho a tener un juicio ante jurado si se considera una pena carcelaria de más de 180 días.*
3. If the judge initiated the proceedings, the right to have the contempt matter heard by a different judge.  
*Si el juez inició los procedimientos judiciales, tiene el derecho a que el asunto por desacato sea escuchado por un juez distinto.*
4. The right to plead guilty or not guilty to the charge of contempt.  
*El derecho a declararse culpable o no culpable de la acusación de desacato.*
5. The right to be presumed innocent unless and until the allegation(s) in the motion for contempt is/are proven beyond a reasonable doubt.  
*El derecho a la presunción de inocencia a menos y hasta que las alegaciones incluidas en el pedimento por desacato se comprueben más allá de toda duda razonable.*
6. The right to confront and cross-examine all witnesses against you.  
*El derecho a carear y contrainterrogar a todos los testigos en su contra.*
7. The right to present relevant witnesses and evidence at the hearing.  
*El derecho a presentar testigos y pruebas relevantes en la audiencia.*
8. The right to request the court to issue subpoenas to compel witnesses to appear and give testimony.  
*El derecho a solicitar que el juez emita citatorios judiciales para ordenar a los testigos a comparecer y dar testimonio.*
9. The right to remain silent.  
*El derecho a permanecer en silencio.*
10. The right to testify on your own behalf. If you testify, you waive your right to remain silent and the other party may cross-examine you.  
*El derecho a atestiguar en su favor. Si testifica, renuncia a su derecho a permanecer en silencio y la otra parte podrá contrainterrogarlo.*
11. The right to make a statement on your own behalf prior to the imposition of sanctions, if you are found in contempt of court.  
*El derecho a presentar una declaración en su favor antes de que se le impongan las sanciones, si se determina que cometió desacato al juez.*

If the court finds beyond a reasonable doubt that you were subject to a lawful court Order, that you had knowledge of that Order, that you had the ability to comply with that Order, that you willfully failed or refused to obey that Order, and that such conduct was offensive to the authority and dignity of the court, you may be sentenced to pay a fine or serve a jail sentence.

*Si el juez determina que usted estaba sujeto a una orden judicial, que tenía conocimiento de esa orden, que tenía la posibilidad de obedecerla, que la incumplió voluntariamente o se negó a obedecerla, y que su conducta fue ofensiva para la autoridad y dignidad del juez, es posible que se le imponga una multa o pena carcelaria.*